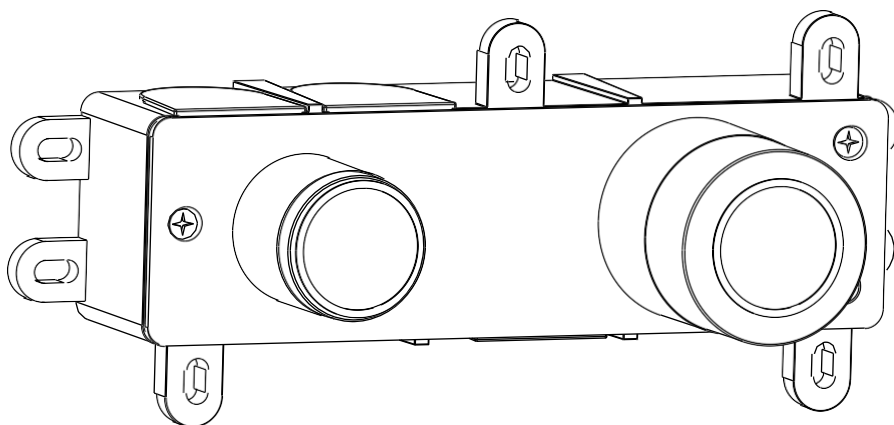


GRANDSIRE

PARIS

NOTICE D'INSTALLATION PARTIE ENCASTREE MITIGEUR LAVABO	115105
INSTALLATION INSTRUCTIONS. BUILT-IN WASHBASIN	115105
ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE LAVABO DA INCASSO	115105
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN LAVABO EMPOTRADO	115105
INSTALLATIONSANLEITUNG. EINGEBAUTES WASCHBECKEN	115105



SOMMAIRE

Index Sommaire Indice Inhaltsverzeichnis

■	DONNEES TECHNIQUES DE FONCTIONNEMENT Technical specifications Specifiche tecniche di funzionamento Especificaciones técnicas de funcionamiento Technische daten	Page.3
■	AVANT INSTALLATION (Purge de la Tuyauterie) Pipes cleaning Attenzione! Spurgare le tubazioni Limpieza tuberías Rohre Säuberung	Page 4
■	SCHEMA TECHNIQUE - ENCOMBREMENT Dimensional drawing Dimensionale Diseño dimensional Masszeichnung	Page 5
■	BOÎTIER D'ENCASTREMENT UNIVERSEL Universal Box SCHÉMA D'ILLUSTRATION ENTRÉES/SORTIE Inlet-outlet technical scheme t Schema tecnico di entrate e uscite Esquema tecnico de la entrada y de la salida Auslauf und Zulauf technisches Zeichnung	Page 6
■	INSTALLATION Installation Installazione Montaje Einbau	Page 7-8
■	ENTRETIEN/NETTOYAGE Cleaning Raccomandazione per la pulizia dei prodotti Limpieza Reinigung	Page 9
■	GARANTIE Warranty Garanzia Garantía Gewährleistung	Page 10
■	DEBIT DE L'EAU Flow rate Dati di portata Datos de portata Durchflussmenge Daten	Page 11

Page 11

Page 2

DONNEES TECHNIQUES DE FONCTIONNEMENT

Technical specifications Specifiche tecniche di funzionamento
Especificaciones tecnicas de funcionamiento Technische daten

FR Données techniques, conseils d'entretien et de nettoyage.

- Pression minimale:
0,05 MPa (0,5 bar)
- Pression maximale:
1,00 MPa (10 bar)

Cependant, pour des performances maximales en termes de durabilité et de maniabilité, il est recommandé que la pression ait les valeurs suivantes:

- Pression minimale:
0,1 MPa (1 bar)
- Pression maximale:
0,5 MPa (5 bars)

Si la pression dépasse 0,6 Mpa, il est conseillé d'installer un **réducteur de pression**. Il faut également éviter les fortes différences entre l'alimentation en eau chaude et froide. Avant de procéder à l'installation du robinet, il est nécessaire de nettoyer les tuyaux pour éliminer tout débris. Il est également conseillé d'installer des robinets d'arrêt avec un filtre en amont des robinets.

Nos produits ne nécessitent aucun entretien, sauf pour le nettoyage périodique de l'aérateur.

EN Technical details, maintenance and clean advices

- Minimal pressures:
0.05 MPa (0.5 bar)
- Maximum pressures:
1.00 MPa (10 bar)

The way to obtain the maximal performance in duration and **manoeuvrability** it is suggested that the pression of the water stay as following:

- Minimal pressures:
0.1 MPa (1 bar)
- Maximum pressures:
0.5 MPa (5 bar)

In case that the pressure exceeds 0.6 Mpa it is suggested to install a

contact@grandsire.fr

pressure reducer, and strong pressure differences between the inlet of the warm and cold water have to

be avoid. Before proceeding the installation of the mixer it is necessary to clean the piping in way to eliminated eventual silts, moreover it is suggested to install stop cocks with filter. Our products do not require service or maintenance, with the exception of the periodical cleaning of the aerator.

IT Dati tecnici, consigli di manutenzione e pulizia.

- Pressione minima:
0.05 MPa (0.5 bar)
- Pressione massima:
1.00 MPa (10 bar)

Tuttavia per avere la massima resa in termini di durata e manovrabilità è consigliabile che la pressione abbia i seguenti valori:

- Pressione minima:
0.1 MPa (1 bar)
- Pressione massima:
0.5 MPa (5 bar)

In caso la pressione superi i 0.6 Mpa si consiglia di installare un **riduttore di pressione**. Sono inoltre da evitare forti differenze della

stessa tra l'alimentazione dell'acqua calda e fredda. Prima di procedere all'installazione del rubinetto è

necessario pulire le tubature per eliminare eventuali detriti inoltre è consigliabile, a monte della rubinetteria, installare dei rubinetti d'arresto con filtro. I nostri prodotti non necessitano di manutenzione, fatta eccezione della pulizia periodica dell'aeratore.

SP Datos técnicos, consejos de mantenimiento y limpieza.

- Presión mínima:
0.05 MPa (0.5 bar)
- Presión máxima:
1.00 MPa (10 bar)

Sin embargo, para obtener el máximo

rendimiento en términos de durabilidad y maniobrabilidad, se recomienda que la presión tenga los siguientes valores:

- Presión mínima:
0.1 MPa (1 bar)
- Presión máxima:
0.5 MPa (5 bar)

Si la presión supera los 0,6 Mpa, se recomienda instalar un **reductor de presión**. También deben evitarse las fuertes diferencias entre el suministro de agua caliente y fría. Antes de continuar con la instalación del grifo, es necesario limpiar las tuberías para eliminar los residuos. También se recomienda instalar llaves de paso con un filtro aguas arriba de los grifos. Nuestros productos no requieren mantenimiento, excepto la limpieza periódica del aireador.

DE Technische Daten, Empfehlungen zur Instandhaltung und Reinigung

- Mindestdruck:
0.05 MPa (0.5 bar)
- Höchstdruck:
1.00 MPa (10 bar)

Der Druck sollte sich innerhalb folgender Werte befinden, damit ein Höchstmaß an Lebensdauer und

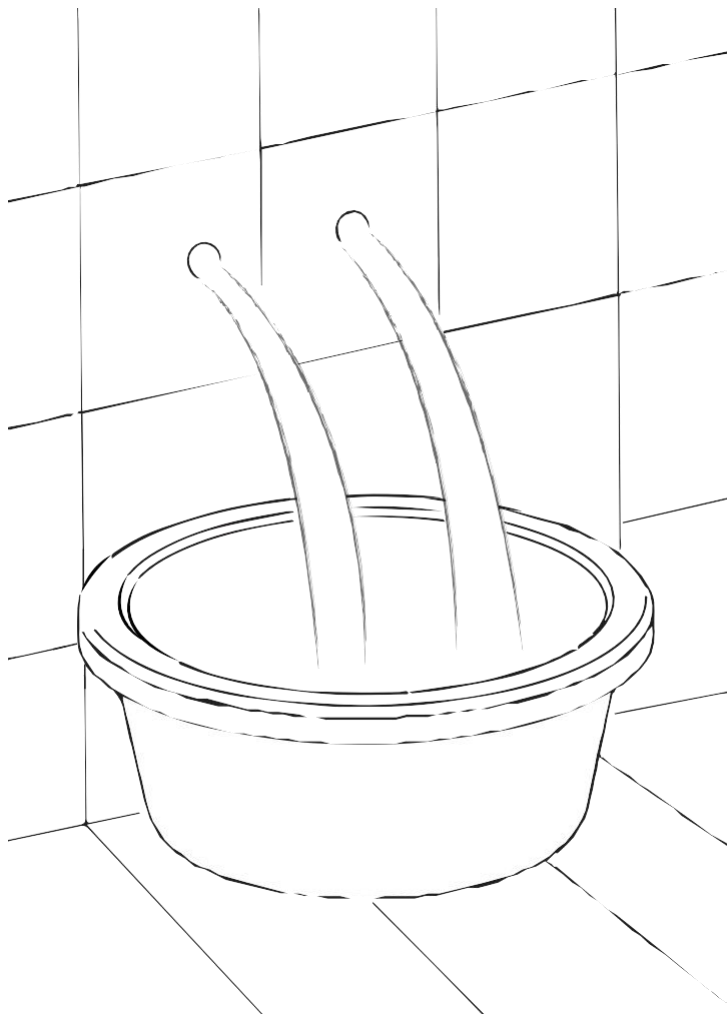
Handlichkeit gewährleistet ist:

- Mindestdruck:
0.1 MPa (1 bar)
- Höchstdruck:
0.5 MPa (5 bar)

Sollte der Druck 0,6 MPa (6 bar) übersteigen, ist der Einbau eines **Druckminderventils** angebracht. Darüber hinaus sind bei der Warm und Kaltwasserversorgung starke Druckunterschiede zu reinigen, um eventuelle Schmutzablagerungen zu entfernen. Es ist außerdem empfehlenswert, vor der Armatur Absperrventile mit Filter einzubauen. Unsere Produkte sind mit Ausnahme des Luftsprudlers wartungsfrei.

ATTENTION

*Purger les tuyauteries avant d'installer la robinetterie, pour garantir un bon fonctionnement Clean
carefully the pipes before connecting the tap to the system to ensure a good operation Spurgare le
tubazioni prima di collegare il rubinetto all'impianto, per garantire un buon funzionamento Limpiar la
tuberías antes de conectar el grifo en el sistema, para asegurar un buen funcionamiento
Vor der Installation der Armatur sind alle Rohrleitungen gut durchzuspülen, um eine gute Funktion zu gewährleisten*



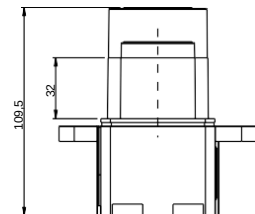
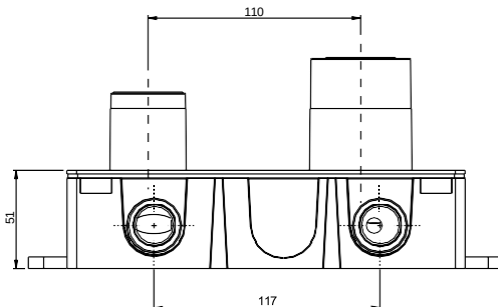
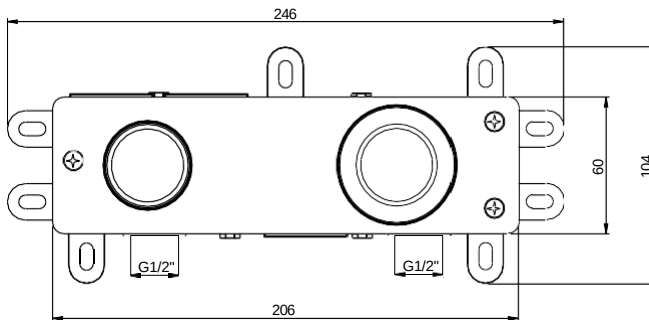
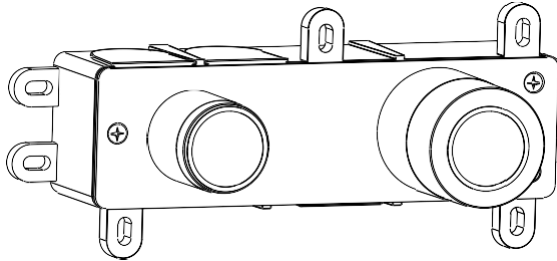
SCHEMA TECHNIQUE - ENCOMBREMENT

Dimensional drawing

Dimensionale

Diseño dimensional

Masszeichnung

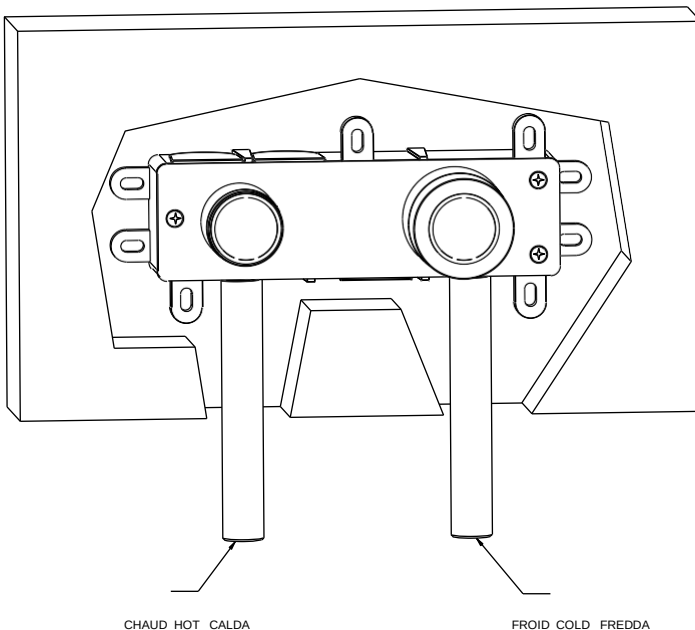


BOÎTIER D'ENCASTREMENT UNIVERSEL
UNIVERSAL BOX



SCHEMA D'ILLUSTRATION ENTRÉES/SORTIE

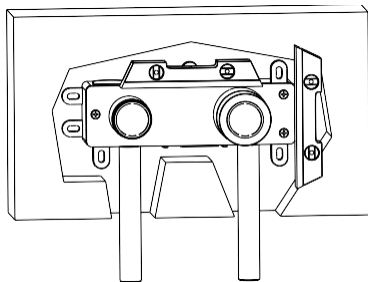
Inlet-outlet technical scheme Schema tecnico di entrate e uscite
Esquema tecnico de la entrada y de la salida
Auslauf und Zulauf technisches Zeichnung



INSTALLATION

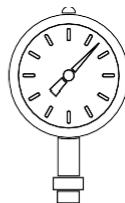
Installation Installazione Montaje Einbau

1

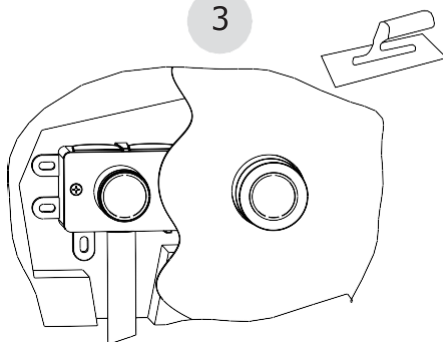


2

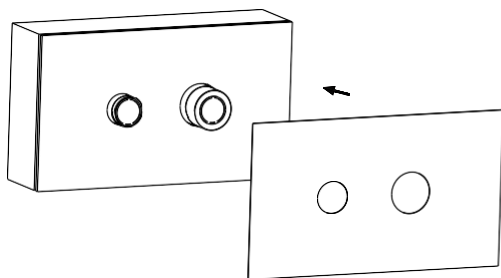
Test étanchéité - Leaking test - Test impianto - Prueba de la instalación Druckprobe



3



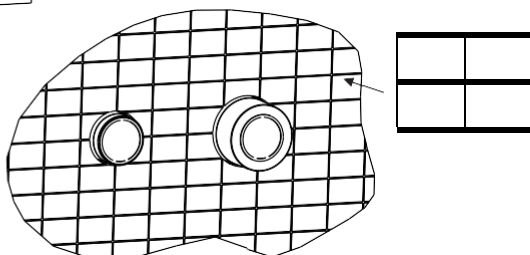
4



ATTENTION!

Manchette d'isolation -
Insulating gasket - Guarnizione
isolante
- Guarnicion aislante -
Dichtmanschette

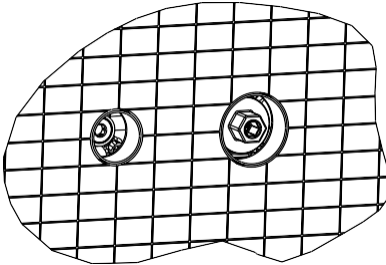
5



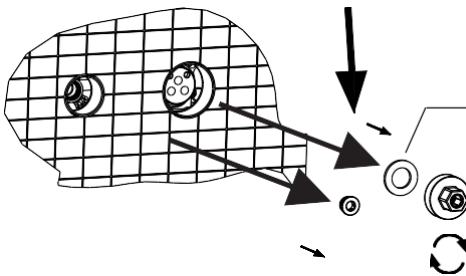
INSTALLATION

Installation Installazione Montaje Einbau

6



ATTENTION!



N.B.
**AVANT D'INSTALLER LA CARTOUCHE,
ENLEVER LES JOINTS SUR LE CORPS
DU MITIGEUR**

Remove the cartridge from
the built-in mixer body

ENTRETIEN/NETTOYAGE

Cleaning Raccomandazione per la pulizia dei prodotti
Limpieza Reinigung

FR L'eau contient du calcaire qui se dépose sur la surface du produit et forme des taches inesthétiques.
Pour le nettoyage régulier du produit, utiliser un chiffon humide avec un peu de savon, rincer et sécher avec un chiffon doux.

Il est possible d'éviter la formation de taches de calcaire en l'essuyant après chaque utilisation.

Ne jamais faire usage de détergents ou de désinfectants abrasifs ou contenant de l'alcool, de l'acide chlorhydrique ou de l'acide phosphorique, Eau de Javel, Chlore, etc. ;

EN Water contains limescale, which deposits on the surface of the product and forms unsightly stains.
To clean the product regularly, use a damp cloth with a little soap, rinse and dry with a soft cloth.

You can avoid limescale stains by wiping it down after each use.

Never use detergents or disinfectants that are abrasive or contain alcohol, hydrochloric or phosphoric acid, bleach, chlorine ...

IT Per una pulizia regolare, usare un panno morbido, sapone e acqua. Asciugare con uno straccio asciutto.
Evitare di usare detergenti o solventi che potrebbero danneggiare la superficie. I danni dovuti a un trattamento non conforme effettuato dall'utente non sono coperti dalla nostra garanzia.

ES Para un mantenimiento periódico usar un paño blando, jabón y agua. Secar con un pano seco.
Evitar el uso de productos abrasivos o disolventes que dañen la superficie. Los daños causados por un manejo inadecuado del usuario no los cubre nuestra garantía-

DE Zur regelmässigen Pflege weiches Tuch, Seifenlauge und Wasser verwenden. Mit trockenem Tuch abtrocknen. Vermeiden Sie den Einsatz von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln, die die Oberfläche beschädigen. Schäden, die durch unsachgemässe Behandlung durch den Benutzer entstehen, entziehen sich unserer Garantieleistung



YES



NO

GARANTIE

Warranty Garanzia Garantía Gewährleistung

-Garantie Matière / Garantie Générale = 5 ans

-Garantie Mécanismes (cartouche, ...) = 1 an

-Garantie Revêtement chrome et couleur = 1 an, si bon suivi des recommandations d'entretien (cf : § Nettoyage et entretien)

La garantie concernant la surface de nos produits ne s'applique pas si le matériel a subi un traitement autre que celui que nous recommandons. La garantie ne couvre pas les dommages causés par les dépôts de calcaire ou de saletés.

Sont exclus de la garantie les dommages causés par : une utilisation non conforme, une installation incorrecte, une alimentation en eau non potable, l'usure, les dépôts de calcaire et impuretés, par l'utilisation de produits détergents et d'entretien différents de ceux recommandés dans nos instructions.

En outre, la garantie ne couvre aucun coût de main d'œuvre et/ou dommages même accidentels, durant l'installation, la réparation ou le remplacement du produit.

Les demandes de remplacement en garantie doivent être accompagnées par un document daté, témoignant l'achat du produit.

La garantie couvre seulement les défauts de fabrication et est strictement limitée à la réparation ou remplacement du matériel reconnu défectueux.

Le produit défectueux doit être retourné au fabricant (avec son accord au préalable), en franco de port, accompagné d'une description du défaut.

GRANDSIRE SAS se réserve le droit d'examiner les pièces reçues pour valider l'application de la garantie.

La garantie est valable à compter de la date d'achat du produit, certifiée par un document d'achat (facture), et n'est pas renouvelable.

Pour toutes informations complémentaires, veuillez contacter GRANDSIRE SAS, ou vous adresser au distributeur.

-Material warranty / General warranty = 5 years

-Mechanisms warranty (cartridge, ...) = 1 year

-Chrome and colour coating warranty = 1 year, provided that the maintenance recommendations are followed (see « Cleaning and maintenance »).

The warranty on the surface of our products does not apply if the material has received treatment other than that recommended by us. The warranty does not cover damage caused by limescale deposits or dirt.

The following damage is excluded from the warranty :

Damage caused by : improper use, incorrect installation, non-drinking water supply, wear and tear, limescale deposits and impurities, use of cleaning and maintenance products other than those recommended in our instructions.

Furthermore, the warranty does not cover any labour costs and/or damage, even accidental, during installation, repair or replacement of the product.

Requests for replacement under the warranty must be accompanied by a dated document certifying the purchase of the product.

The warranty covers manufacturing defects only and is strictly limited to the repair or replacement of the defective equipment.

The defective product must be returned to the manufacturer (with his prior agreement), carriage paid, accompanied by a description of the defect.

GRANDSIRE SAS reserves the right to examine the parts received to validate the application of the guarantee.

The guarantee is valid from the date of purchase of the product, certified by a purchase document (invoice), and is not renewable.

For further information, please contact GRANDSIRE SAS or your distributor.

DEBIT DE L'EAU

Flow rate Dati di portata
 Datos de portata Durchflussmenge Daten

MITIGEUR DE LAVABO ENCASTRE

Built-in washbasin
 Lavabo da incasso
 Lavabo embotrado
 Eingebautes waschbecken

PRESSION - Bar PRESSURE - Bar	DEBIT Lt./Min. EAU MITIGEE 38°C - FLOW RATE (L/MIN) - MIXED 38°C
0,5	6
1	8,7
1,5	10,6
2	12,3
2,5	13,8
3	14,9
4	17,3
5	18,9



Comment trier les déchets d'emballages

How to dispose of packaging



BOÎTE EN CARTON ONDULÉ CORRUGATED CARDBOARD BOX		PAPIER PAPER
BOÎTE EN CARTON NON ONDULÉ NON-CORRUGATED CARDBOARD BOX		PAPIER PAPER
EMBALLAGE EN PAPIER PAPER PACKAGING		PAPIER PAPER
NOTICE ET FEUILLE D'INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS SHEET		PAPIER PAPER
SAC/PAPIER BULLES BUBBLE WRAP BAGS		PLASTIQUE PLASTIC
SACHET PLASTIQUE TRANSPARENT CLEAR PLASTIC BAGS		PLASTIQUE PLASTIC
PROTECTION COUSSIN D'AIR AIR CUSHIONS		PLASTIQUE PLASTIC
PROTECTION MOUSSE-ÉPONGE SPONGE PACKAGING		ORDURES MENAGERES GENERAL WASTE
RUBAN ADHÉSIF DUCT TAPE		ORDURES MENAGERES GENERAL WASTE
POLYSTYRÈNE POLYSTYRENE		ORDURES MENAGERES GENERAL WASTE
SAC EN COTON COT-TON BAG		ORDURES MENAGERES GENERAL WASTE
SAC TNT (TEXTILE NON TISSÉ) TNT BAG		ORDURES MENAGERES GENERAL WASTE

*Vérifier la réglementation de votre localité

*check local regulations for proper disposal